

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 86 (1960)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

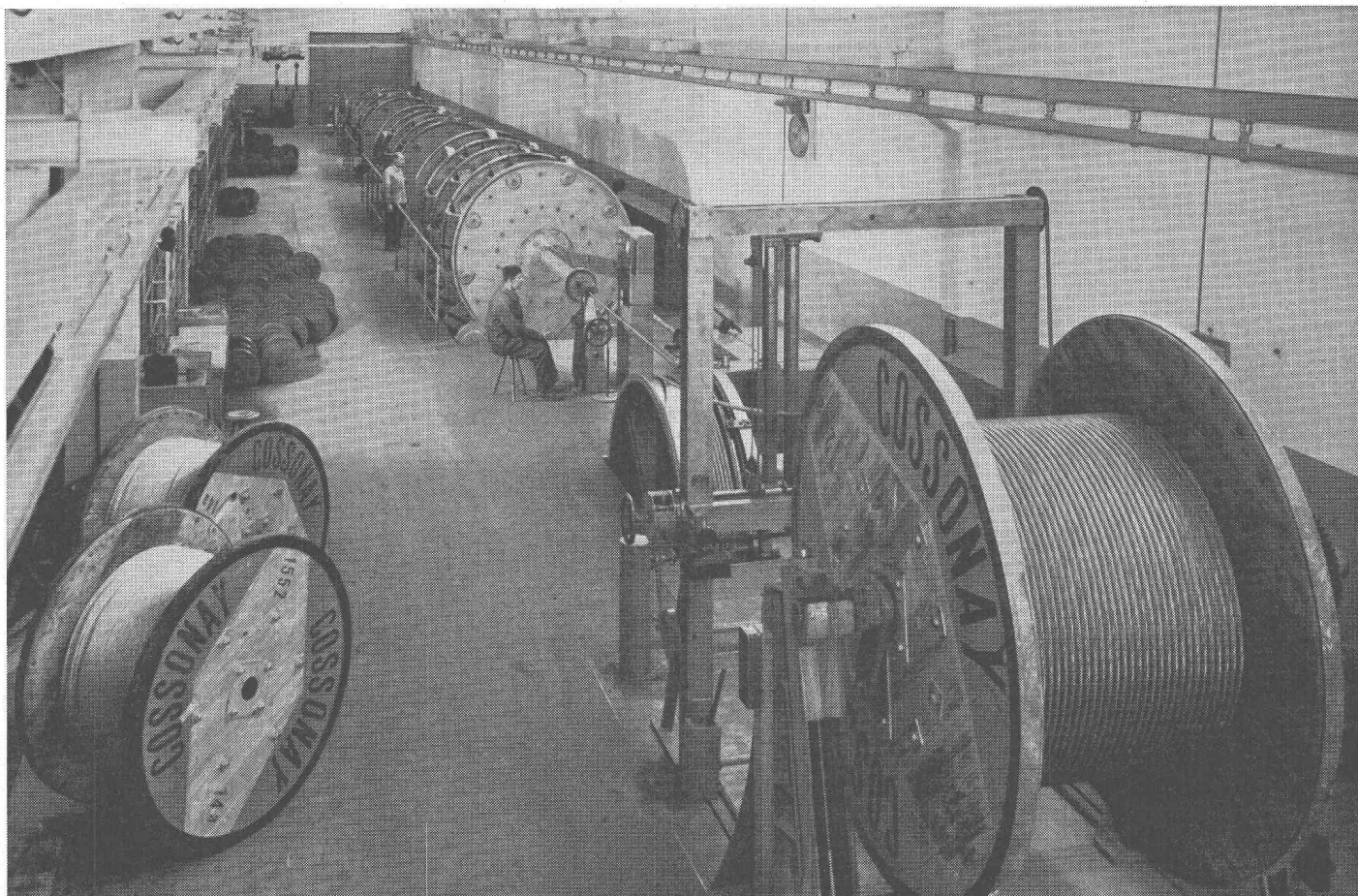
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

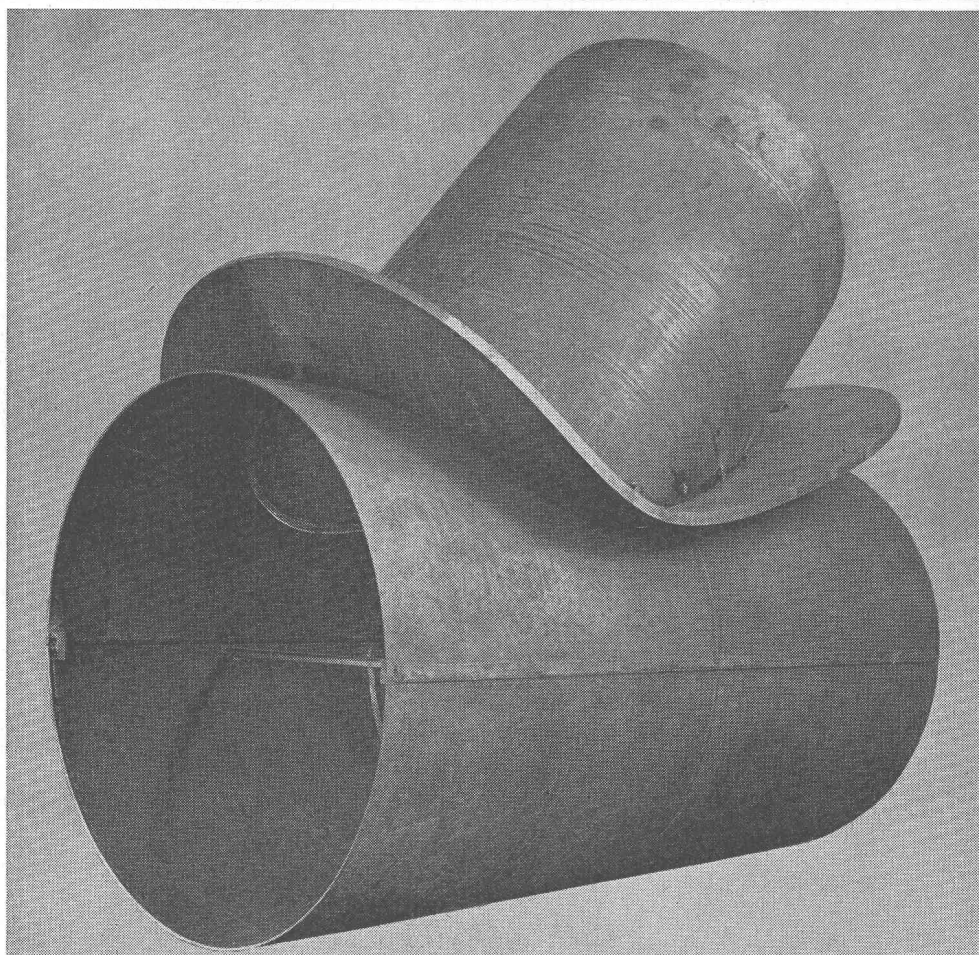


SOMMAIRE

LE CAPTAGE AUTOMATIQUE DE VOUASSON — ACTUALITÉ INDUSTRIELLE (10) — LES CONGRÈS — BIBLIOGRAPHIE — CARNET DES CONCOURS — DOCUMENTATION GÉNÉRALE — DOCUMENTATION DU BATIMENT

Câbleuse pour lignes aériennes en aluminium, aluminium-acier, Aldrey, Aldrey-acier, cuivre et bronze.

(Photo prise à la S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay.)



ZWAHLEN & MAYR S.A.

Constructions
métalliques

Charpente
Chaudronnerie
Menuiserie métallique

LAUSANNE

Dérivation de blindage Ø 2'100

SULZER

**Chaudières à poches d'eau pour
combustibles solides et liquides
et applications diverses**

**Sulzer Frères, Société Anonyme
Winterthur, Suisse**

Section Chauffage et Ventilation



PROTECTION / ISOLATION

SIEGFRIED
Keller

Les produits KELLER sur les grands chantiers!

Nouvelle école
cantonale de
Freudenberg, Zurich



AFRATAR, la meilleure
solution, parce que

- une seule application d'AFRATAR remplace deux couches minces du système employé jusqu'à présent;

- AFRATAR peut s'appliquer sur le béton frais;

- AFRATAR offre une sécurité plus grande à moindres frais.

* La couche d'AFRATAR se reconnaît immédiatement à son aspect allant du noir mat jusqu'au brun foncé.

Sur le chantier ci-dessus, l'on a employé les produits Keller suivants :

env. 1400 kg d'**AFRATAR** *
pour les isolations des fondations

env. 3000 kg de **POLYTON**
dispersion pour façades

**4 1/2 tonnes de produits KELLER
pour un seul chantier, preuve
convaincante de leur qualité !**



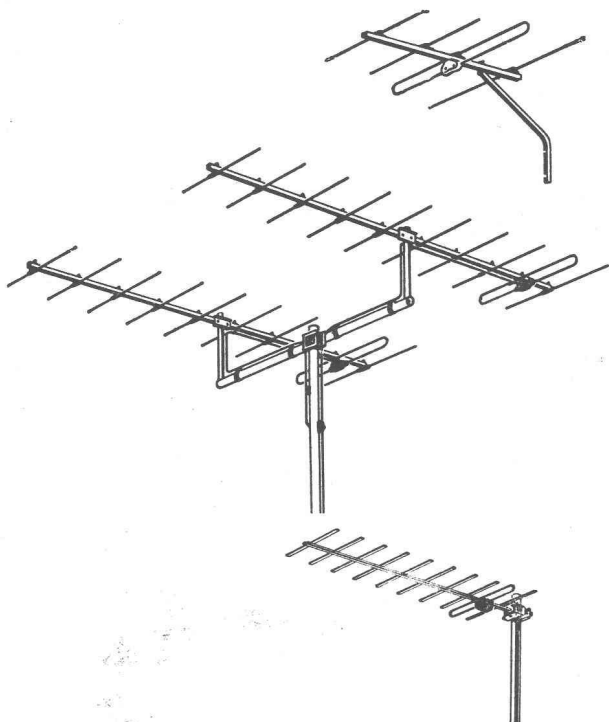
Barra
pour
Béton

SIEGFRIED

Keller SA

Wallisellen-Zurich Téléphone 051 / 93 32 32

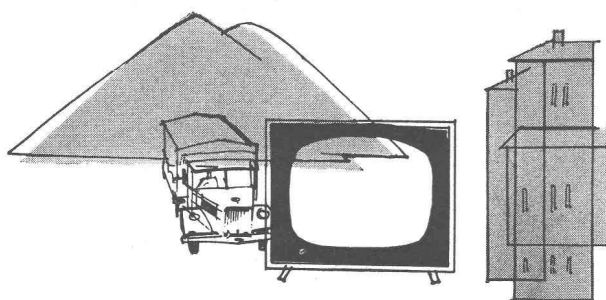
SIEMENS



Une solution pour chaque cas...

La diversité de notre matériel d'antennes permet, en effet, de trouver la solution la mieux adaptée votre région, ainsi qu'aux conditions de réceptions locales.

Une installation d'antennes Siemens vous donnera entière satisfaction pendant de très nombreuses années.



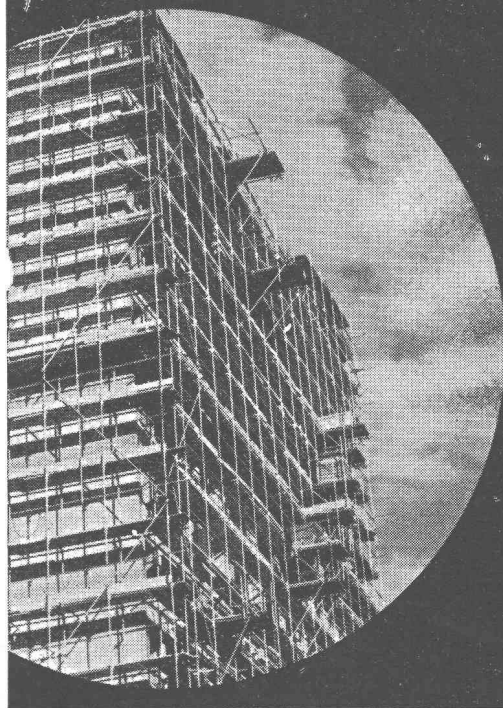
Ant 37

S. A. DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES SIEMENS

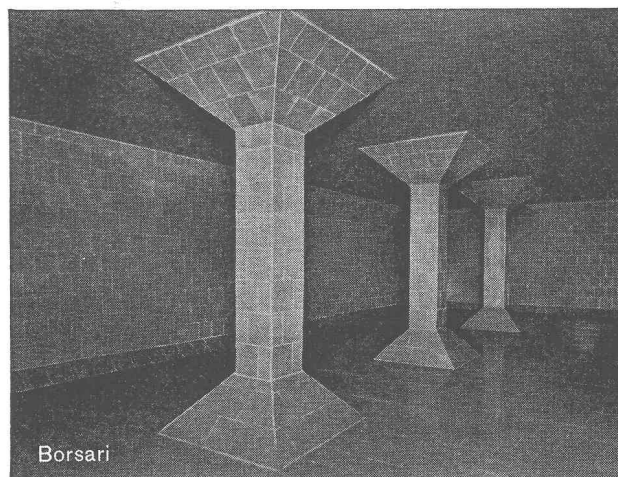
Zurich, Löwenstrasse 35	Tél. (051) 25 36 00
Bern, Neubrückstrasse 78	Tél. (031) 2 98 97
Lausanne, 1 Chemin de Mornex	Tél. (021) 22 06 77
Lugano, Via Trevano 2	Tél. (091) 3 18 71
Bâle, Hochstrasse 86	Tél. (061) 34 35 73

ACROW
BANGERTER LYSS

L'échafaudage à cadres H



A. Bangarter & Cie SA. Lyss
outillage pour la construction Acrow tel. 032 / 8 54 05



Borsari

CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtements spéciaux

PAS DE CORROSION

AUCUN ENTRETIEN

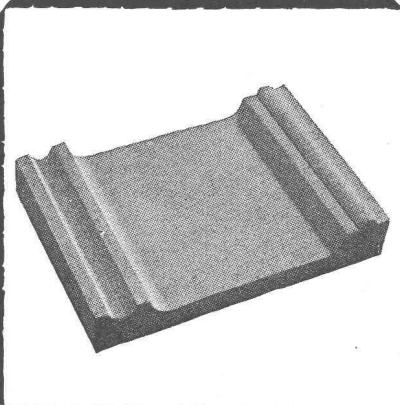
RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich

TÉLÉPHONE (051)
24 96 18

MAISON FONDÉE
EN 1873

Produits réfractaires
Carreaux en grès
cérane

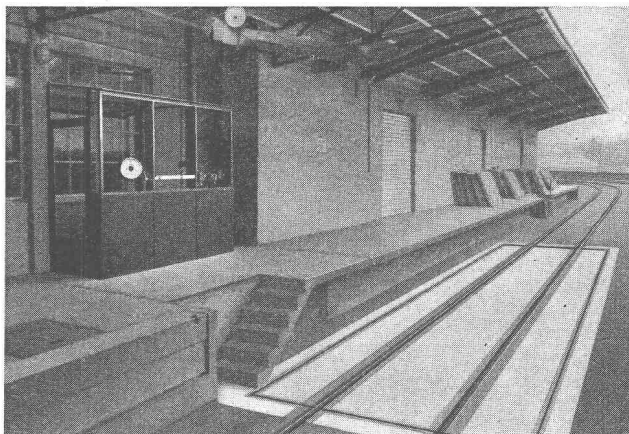


Tonwerk Lausen AG



**GIROUD
OLTEN**

Pont à bascule pour véhicules
ferroviaires et routiers. Capacité
de pesage 80 t.



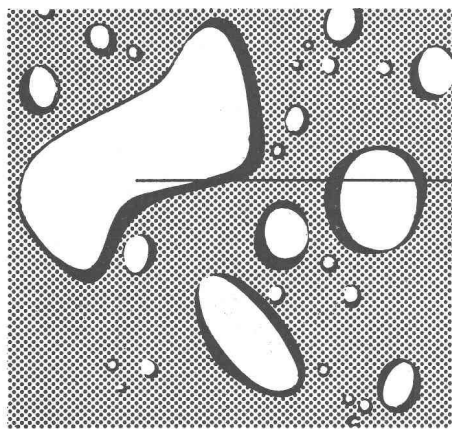
PONTS A BASCULE AUTOMATIQUES

RAPIDES ET PRÉCIS !

Fabrique de Machines S. A. Louis Giroud, Olten

Représentant et installateur pour la Suisse romande :

SCHOLL FRÈRES S. A., Genève, Fabrique de balances
7260 Tél. (022) 32 62 55



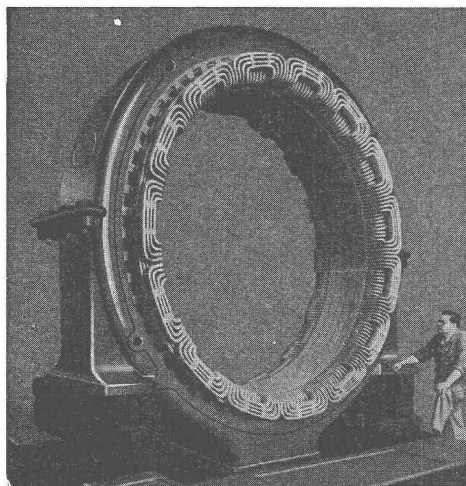
L'amiante-ciment **Éternit**

ne rouille jamais

Une annonce de l'ETERNIT SA Niederurnen GL

Les tuyaux à pression et sanitaires **Éternit** ne peuvent rouiller en raison de leur composition non métallique. La destruction provenant de l'extérieur est impossible et les incrustations n'ont aucune prise sur leurs parois intérieures lisses. Les tablettes de fenêtres **Éternit** ne provoquent pas de taches de rouille sur les façades. De même, les ardoises pour toits et façades **Éternit** ne sont sujettes à aucune corrosion.

L'amiante-ciment — **Éternit** un matériau de construction moderne aux propriétés étonnantes.



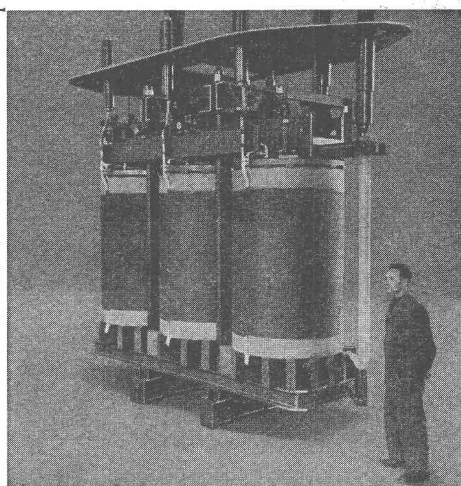
Spälti fils & C^{ie}

VEVEY Tél. (021) 51 19 91 / 92 **VEVEY** ZÜRICH Tél. (051) 42 16 06

Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

Bobinages exécutés par nos ateliers de Vevey, puis remontés sur les machines en usines des clients.



sulfix

ciment de type Ferrari

pour les ouvrages exposés

aux eaux agressives

produit par **SCC**

Ernst URINOIRS

- PROCÉDÉ DE DÉSINFECTION A SEC
- NETTOYAGE FACILE ET SIMPLE
- ABSOLUMENT INODORE

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

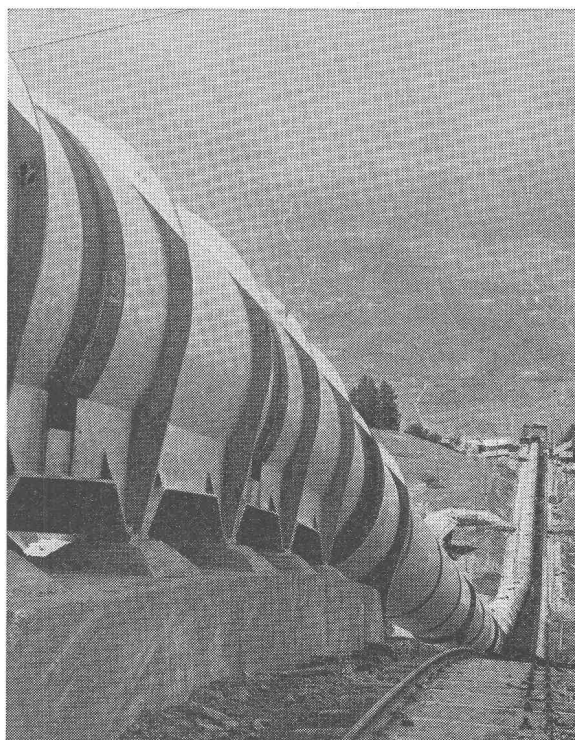
Wesistr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

Les plus RECOMMANDÉS
Les plus RENOMMÉS
Les plus ÉPROUVÉS

Pour les COMMUNES
Pour les USINES
Pour les RESTAURANTS

Adaptation facile à n'importe quelle situation

GIOVANOLA



Conduite forcée en plein air de Nendaz de la Grande Dixence S. A., en montage. — Diamètre 3150 mm. Pression maximum d'essai en atelier 84 atm.

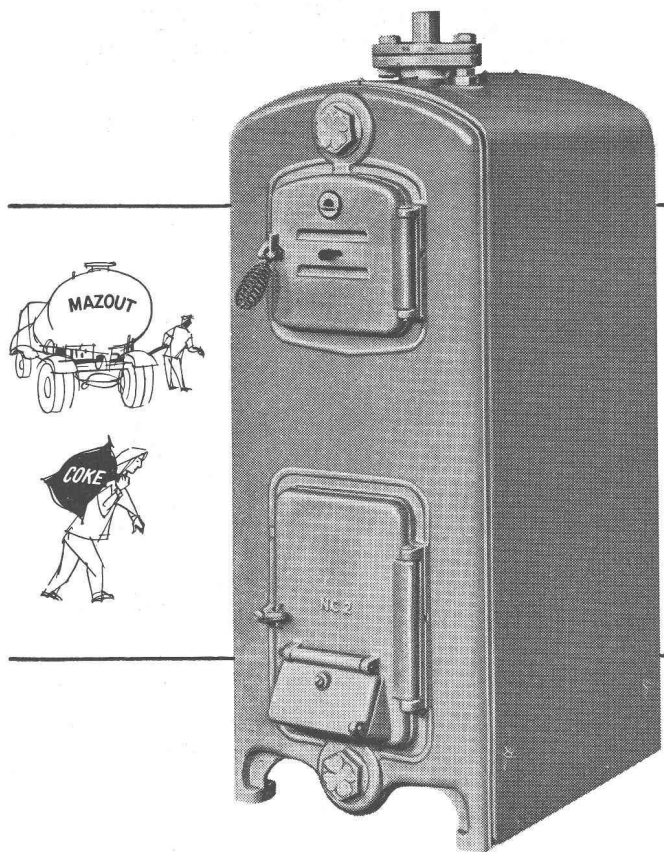
GIOVANOLA FRÈRES S. A., MONTHEY



La fonte rend à l'homme d'innombrables services

Sous notre climat, chauffer pendant 6 ou 7 mois est une nécessité plus ou moins constante. Le problème du chauffage mérite donc une attention toute particulière et le juste choix de la chaudière n'est pas l'élément le moins important pour le bon fonctionnement d'une installation de chauffage. Robustesse – simplicité d'entretien – durabilité, – telles sont les qualités les plus évidentes d'une chaudière en fonte. En outre, chacune des parties constitutives de la chaudière peut être aisément remplacée et le passage du combustible liquide au combustible solide – et inversement en cas de pénurie de l'un ou de l'autre, est toujours possible sans transformations compliquées.

Donc: Si vous bâtissez, faites confiance à la chaudière en fonte. Votre décision sera la bonne.



Les chaudières Néo-Classic, série 1, 2, 3, 4, d'une puissance de 8400 à 120 000 kcal/h. sont le produit d'une longue expérience. Elles ont brillamment fait leurs preuves pour un chauffage rationnel au mazout et aux combustibles solides. Demandez le prospectus.

Idéal-Standard S.A. Dulliken

CLENSOL

S.à.r.l.

Traitement général des eaux

LUTRY (Vaud) ☎ (021) 28 17 16

fête cette année ses **25 ans** d'activité c.à.d.

un quart de siècle d'expérience

dans les installations modernes pour:

- ▶ le traitement des eaux potables
- ▶ l'épuration des eaux usées
- ▶ le conditionnement des eaux industrielles
- ▶ la purification des eaux de piscines

Demandez-nous la liste de nos références ou, mieux encore, demandez la visite de notre ingénieur-chimiste, membre S. I. A.

Eltis

Les installations de l'

air



pour

chauffage

ventilation

climatisation

séchage

humidification

sont favorablement connues.

Tous ces problèmes sont traités à votre avantage par nos ingénieurs spécialisés. Nous attendons votre appel téléphonique sous n° 031 - 3 99 11, ou par écrit à

WERA S. A. BERNE

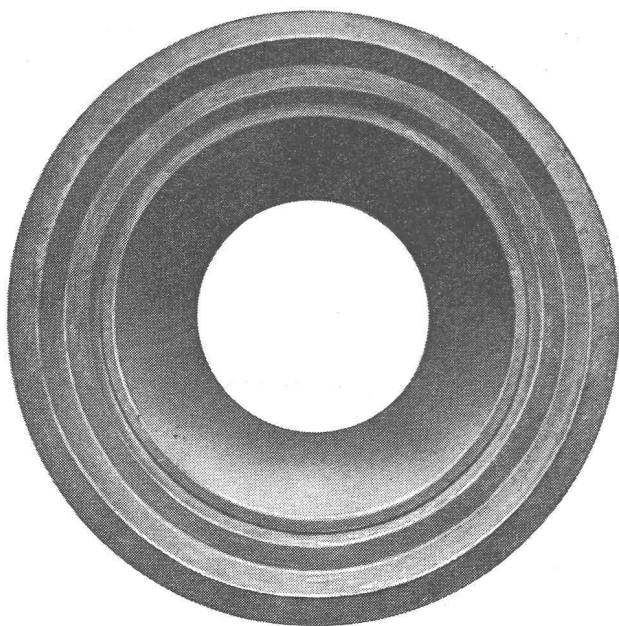
Gerberngasse 23-33

es spécialistes de la climatisation

Indications Importantes

Les résultats d'essais effectués tant au L. F. E. M. qu'en nos propres laboratoires vous procurent des indications importantes concernant les propriétés essentielles des tuyaux en béton pour des exigences maximales

Bangerter Phlomag



Non armés, avec emboîtement-cloche spécial et emboîtement normal.

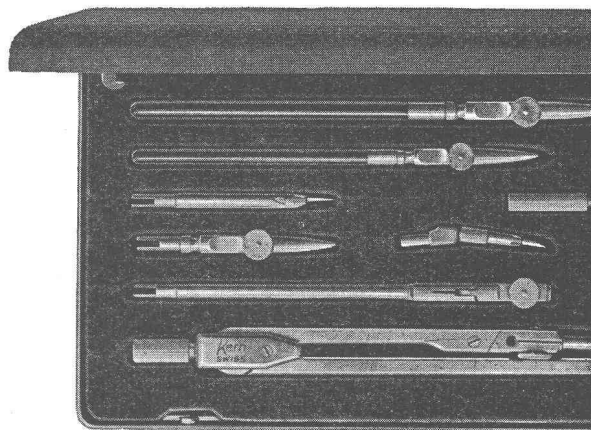
Demandez notre documentation illustrée.

Bangerter Lyss

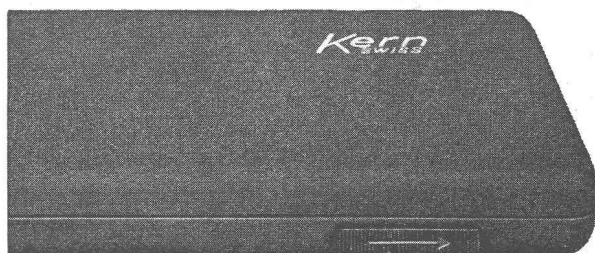
A. Bangerter & Cie. S. A.
Fabrique de produits
en ciment 032 / 8 53 15

Compas Kern dès maintenant dans un nouvel étui élégant !

Les combinaisons de compas les plus appréciées de la série A* sont en vente, dès maintenant, dans un nouvel étui métallique. C'est un étui de forme plaisante, de couleur moderne, plat, indestructible et avec fermeture à déclic pratique.



*Les compas de précision Kern de la série A sont fabriqués en maillechort laminé et chromés dur. Le chrome dur est plus résistant que l'acier, il ne se ternit pas, ne rouille jamais et donne aux instruments une résistance à l'usure encore inégalée.



Les compas de précision Kern, en étuis métalliques élégants, se vendent sans augmentation de prix chez les opticiens et dans les papeteries.

Kern & Cie S. A., Aarau



DE ROLL

Grues et
installations
de
manutention
pour
tout usage

Société des Usines
de Louis de Roll S.A.
Usine de Berne

JOHNS-MANVILLE

FLEXSTONE

**le feutre d'amiante
le plus durable**

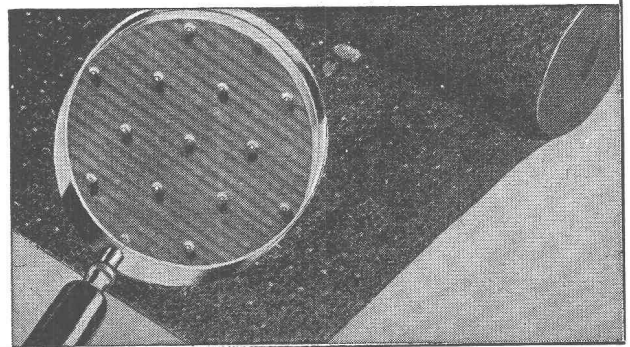
Les plus anciennes toitures
FLEXSTONE datent d'il y a :

50 ans aux Etats-Unis
25 ans en Europe (Serv. du
gaz, Amsterdam)
10 ans en Suisse (Abattoirs
de la Chaux-de-Fonds)

Avec sa longue expérience,
Johns-Manville est en tête
des travaux de recherche
scientifique dans le domaine
de l'étanchéité.

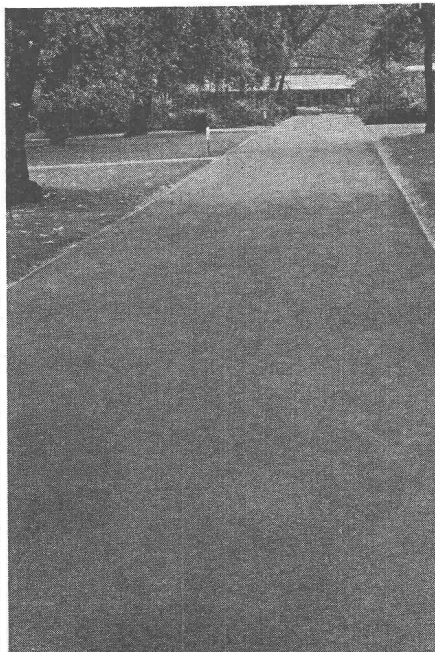
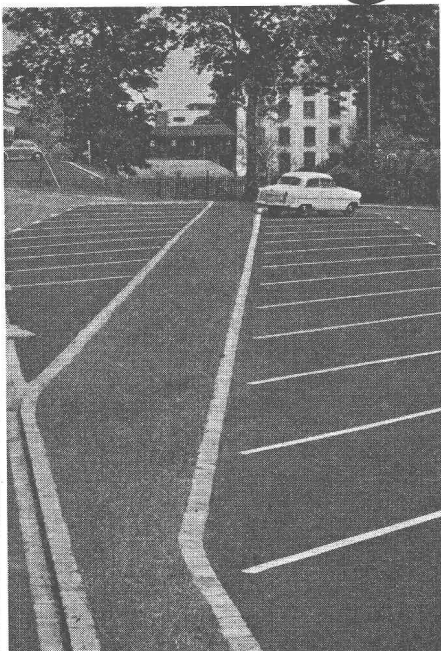
Les fibres d'amiante sont d'origine miné-
rale. Elles ne brûleront ni ne pourriront.
Les perforations du feutre d'amiante per-
mettent à l'air de s'échapper et préviennent
la formation de cloques.

TERRASSES + TOITURES PLATES S.A.
BERNE, Marktgasse 37 Tél. (031) 2 76 76



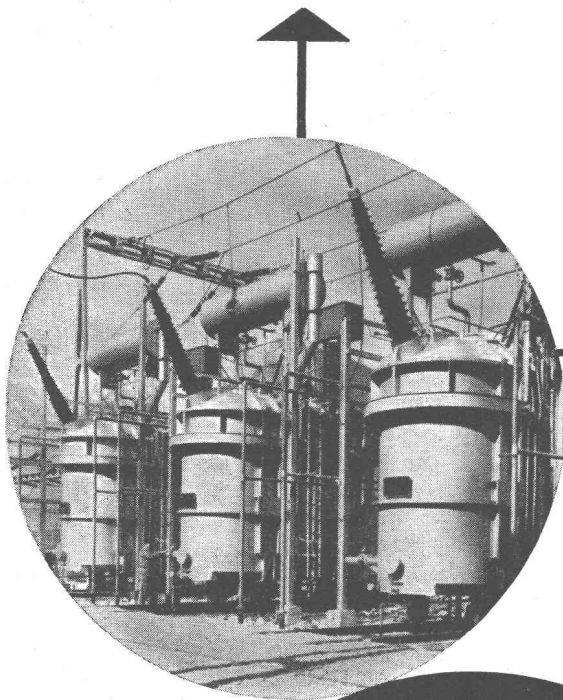
Stuag

routes et travaux d'aménagements

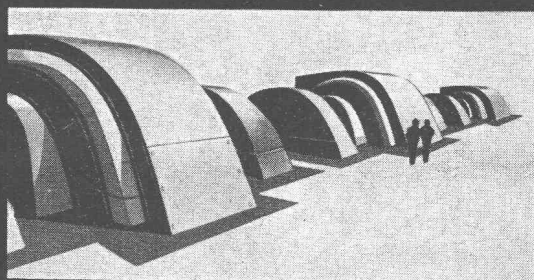


Trois exemples de travaux impeccables et soignés

exécutés par des spécialistes



Centrales électriques et sous-stations



Spécialisée dans la branche électrotechnique, la S.A. des Ateliers de Sécheron, à Genève, fournit les équipements complets de centrales électriques et sous-stations :

Alternateurs et moteurs de grande puissance à courant alternatif ou continu. Transformateurs pour toutes puissances et tensions. Régulateurs automatiques pour divers genres de réglages. Redresseurs à vapeur de mercure, sans pompes ; redresseurs secs.

Fabrications dans d'autres domaines : Equipements électriques pour la traction. Electrodes et appareils de soudage.

Sécheron

S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève